

Friedrich Gottlieb Klopstock Der Messias

Band 6: Apparat

Herausgegeben von
Elisabeth Höpker-Herberg

Walter de Gruyter
Berlin, New York 1999



Inhaltsverzeichnis

Die Strophenbeispiele aus dem zwanzigsten Gesang		1
Vorbemerkung		3
Lyrische Sylbenmaasse. 25.	XX 96-99	4
Triumphchöre. 5.	XX 96-107	4
H96 (Brief)	XX 96-99	4
Schnelle, steigende Strophen. 1.	XX 100-103	5
Schnelle, steigende Strophen. 2.	XX 249-252	5
Schnelle, steigende Strophen. 3.	XX 289-292	5
Lyrische Sylbenmaasse. 8.	XX 475-478	6
Triumphchöre. 6.	XX 471-494	6
Schnelle, steigende Strophen. 4.	XX 471-474	7
Schnelle, steigende Strophen. 5.	XX 839-842	7
Triumphchöre. 19.	XX 1112-1131	8
H95 (Brief)	XX 328-331	8
Schnelle, abwechselnde Strophen. 1.	XX 90-93	9
Triumphchöre. 2.	XX 49-68	10
H94 (Brief)	XX 215-218	10
Schnelle, abwechselnde Strophen. 2.	XX 65-68	11
Lyrische Sylbenmaasse. 15.	XX 116-119	12
Triumphchöre. 3.	XX 112-123	12
Schnelle, abwechselnde Strophen. 3.	XX 120-123	13
Lyrische Sylbenmaasse. 30.	XX 171-174	14
H97 (Brief)	XX 171-174	14
Schnelle, abwechselnde Strophen. 4.	XX 171-174	15
Lyrische Sylbenmaasse. 26.	XX 187-190	16
Triumphchöre. 16.	XX 187-194	16
Schnelle, abwechselnde Strophen. 5.	XX 187-190	17
Schnelle, abwechselnde Strophen. 6.	XX 604-607	17
Lyrische Sylbenmaasse. 17.	XX 929-932	18
Triumphchöre. 14.	XX 929-952	18
Schnelle, abwechselnde Strophen. 7.	XX 929-932	19
Schnelle, abwechselnde Strophen. 8.	XX 1018-1021	19
Lyrische Sylbenmaasse. 16.	XX 210-213	20
Langsame, steigende Strophe.	XX 225-228	21
Langsame, sinkende Strophe.	XX 210-213	21
H90 (Brief)	XX 611-614	22
Langsame, abwechselnde Strophen. 1.	XX 231-234	23
Langsame, abwechselnde Strophen. 2.	XX 611-614	23
Lyrische Sylbenmaasse. 20.	XX 445-448	24

Triumphchöre. 8.	XX 445-460	24
Langsame, abwechselnde Strophen. 3.	XX 445-448	25
Lyrische Sylbenmaasse 27.	XX 713-716	26
Triumphchöre. 11.	XX 713-724	26
Langsame, abwechselnde Strophen. 4.	XX 713-716	27
Lyrische Sylbenmaasse. 29.	XX 914-917	28
Langsame, abwechselnde Strophen. 5.	XX 914-917	29
Schnelle, schwebende Strophe.	XX 509-512	29
Lyrische Sylbenmaasse. 9.	XX 5-8	30
Übergehende Strophen. 1.	XX 5-8	31
Lyrische Sylbenmaasse. 7.	XX 128-131	32
Triumphchöre 4.	XX 128-143	32
Übergehende Strophen. 2.	XX 128-131	33
Lyrische Sylbenmaasse. 24.	XX 707-710	34
Triumphchöre. 10.	XX 703-710	34
D92 (Brief)	XX 827-828	34
Übergehende Strophen. 3.	XX 703-706	35
Übergehende Strophen. 4.	XX 825-828	35
Lyrische Sylbenmaasse 18.	XX 845-848	36
Triumphchöre. 13.	XX 845-860	36
Übergehende Strophen. 5.	XX 845-848	37
Lyrische Sylbenmaasse. 23.	XX 883-886	38
Triumphchöre. 7.	XX 879-894	38
Übergehende Strophen. 6.	XX 883-886	39
Übergehende Strophen. 7.	XX 919-922	39
H100 (Brief)	XX 974-977	40
Übergehende Strophen. 8.	XX 974-977	41
Übergehende Strophen. 9.	XX 955-958	41
Übergehende Strophen. 10.	XX 992-995	41
Lyrische Sylbenmaasse. 21.	XX 1082-1085	42
Triumphchöre. 17.	XX 1074-1089	42
H98 (Brief)	XX 1134-1137	42
Übergehende Strophen. 11.	XX 1074-1077	43
Lyrische Sylbenmaasse. 13.	XX 897-900	44
Triumphchöre. 12.	XX 897-912	44
H99 (Brief)	XX 897-900	44
Triumphchöre. 1.	XX 16-27	44
Übergehende Strophen. 12.	XX 901-904	45
Lyrische Sylbenmaasse. 19.	XX 165-168	46
Triumphchöre. 15.	XX 157-168	46
Triumphchöre. 18.	XX 1093-1108	46

Übergehende Strophen. 13.	XX 157-160	47
Lyrische Sylbenmaasse. 28.	XX 697-700	48
Triumphchöre. 9.	XX 689-700	48
Übergehende Strophen. 14.	XX 689-692	49
Übergehende Strophen. 15.	XX 961-964	49
Apparate		51
Vorbemerkung		53
Gesang I-III. Erste Druckfassung. 1748		54
Zwölf »Fragmente« zum »Triumphgesang«. 1766		54
Bruchstücke lateinischer Übersetzungen		55
Vorbemerkung		55
Textgenetisch relevante Befunde der Überlieferung		56
Handexemplare		58
Manuskripte		60
Einzelapparate		62
Siglierung		62
Überschriften		63
Aufbau der Einzelapparate		64
C. I 1-17. Frühere Fassung. H1		65
C. I 1-17. Spätere Fassung. H2 H7 H8		66
C. I 18-114 / C. I 115-157. Frühere Fassung. H1		67
C. I 115-157. Spätere Fassung. D1		70
C. I 158-223. H1		70
C. I 234. Vornotierung. H5		72
C. I 242-279. H3 H4 D2		72
C. I 395-404. D3		75
C. I 648-649. Vornotierung. H6		75
C. II 33-42. H1		75
C. III 1-11. H1 H2 H4		76
C. III 318-323. H5		77
C. III 535-555. H3 D4		77
C. V 217-240. D5		78
C. V 367-383. D6		79
C. V 416-427. D7		79
C. VII 1-24. D8		79
C. VII 159-232. D9		79
C. VIII 1-11. H2 D10		80

C. VIII 239-269. H5 D11	81
C. VIII 381-389. Vornotierungen. H6	82
C. VIII 423-424. H7	82
C. VIII 489-502. H3 H11	83
C. VIII 510-511. Vornotierungen. H4	84
C. VIII 532-534. H8	84
C. VIII 539-550. Vornotierungen. H9	85
C. VIII 553-556. H10	85
C. VIII 579-627. H1 D12	86
C. IX 8-22. H1 D13	89
C. IX 418-429. H2	90
C. X 1-14. H1	91
C. X 486-523. H2	92
C. X 549. Vornotierung. H5	94
C. X 990-1052. H3 H4 D14	94
C. XI 12-14/1-8/15-17, C. XI 18. Vornotierung. H3	97
C. XI 55-60. H1	98
C. XI 333-342. H9	98
C. XI 358-390. H10	99
C. XI 420. Vornotierungen, C. XI 428-431. H4	100
C. XI 763-781. H2	101
C. XI 853, 857-859, 865. Vornotierungen. H5	102
C. XI 878. Vornotierung, C. XI 904-905. H6	102
C. XI 923-936. H7	103
C. XI 1024, 1027. Vornotierungen. H8	103
C. XI 1081-1107. H11	104
C. XI 1243-1261. H12	105
C. XIII 530-545. D15	106
C. XIII 672-695. D16	106
C. XIV 739-781. D17	106
C. XV 1527-1549. D18	106
C. XVI 1-62. D19	107
C. XVI 307-329. D20	107
C. XVI 549-699. H1 H2 H3 H4	107
C. XVII 85-201. H1 H2	114
C. XVIII 15-34. D21	119
C. XVIII 442-490. H1 H2	119
C. XX 1-27. H1	121
C. XX 46-68. H2	122
C. XX 96-107. H3	123
C. XX 171-182. H4	124

C. XX 471-494. D22	124
C. XX 646-653/165-168. H5	125
C. XX 897-912. D23 D24	125
C. XX 1018-1033. H6	126
Anhang	127
Von einer lateinischen Uebersetzung des Messias. Zäntes Fragment	127
Vorwort	127
Praefatio	127
Nachwort	128
Sammlung lateinischer Ausdrücke	129
Zeugnisse	131
Paralipomena. 1749-1769	134
Summarien zu Gesang I-XX. 1751 und 1755-1773	137
Textentwürfe zu Kupferstichen. 1751, 1755, 1800	139
Entwürfe zum ersten Band. 1750, 1751	139
Entwürfe zum zweiten Band. 1755	141
Entwurf zu Gesang VIII, Vers 543-544	143
Über den »Messias«. 1797-1801	144
Zeugnisse zur Druckgeschichte	150
Textveränderungen zur Druckvorlage der Ausgabe »Halle 1751«, H25	150
Notification <...>	150
Information zur Subskription auf die Oktavdrucke <...>, D80	150
Anmerkungen wegen des Drucks.	151
Den Druck des XX Ges. betreffend	151
Anmerkung zu XVIII 655-706 A5	152
Die Strophenbeispiele aus dem zwanzigsten Gesang. Paralleldruck	153
H69-H88	153
H89	156
H90, H94-100	157
D42-D77	158
Zur Textwiedergabe	161
Die edierten Fassungen	163
Gesang I-XX (HKA, Werke IV, Bd 1-2)	163
Gesang I-III (HKA, Werke IV, Bd 3, S. 1-66)	164
Zwölf »Fragmente« zum »Triumphgesang«. 1766 (HKA, Werke IV, Bd 3, S. 67-87)	164

Bruchstücke lateinischer Übersetzungen (HKA, Werke IV, Bd 3, S. 89-137)	164
Paralipomena (HKA, Werke IV, Bd 3, S. 139-142)	165
Die Strophenbeispiele aus dem zwanzigsten Gesang (S. 1-49)	165
Textkonstitution	166
Vorbemerkung	166
Termini	166
Gesang I-XX	167
Überlieferungsmodus und Überlieferungslage (1.)	167
Zeugen und Zeugnisse (2.)	168
Die Handexemplare der »Altonaer Ausgabe«, Hc und Hd (2.1.)	168
Das Handexemplar der Revisionsbogen des Foliodrucks (2.2.)	170
Die Verlagskorrespondenz (2.3.)	172
Arbeitsteilung und -einteilung beim Satz (2.3.1.)	172
Texteingriffe der Korrektoren (2.3.2.)	173
Autorkorrekturen und Autorvarianten (2.3.3.)	175
Textgrundlage (3.)	179
Textkritisch relevante Befunde der Textgrundlage (4.)	179
Satzvarianten (4.1.)	180
Berichtigende Satzvarianten (4.1.1.)	180
Versehentliche Satzvarianten (4.1.2.)	184
Willkürliche Satzvarianten (4.1.3.)	185
Tradierte Druck- und Schreibversehen der Druckvorlage (4.2.)	188
Textabweichungen des Quartdrucks (4.3.)	189
Satzvarianten (4.3.1.)	189
Autorvarianten (4.3.2.)	190
Indifferente Befunde (4.3.3.)	190
Emendationen (5.)	190
Berichtigende Satzvarianten (5.1.)	191
Versehentliche Satzvarianten (5.2.)	191
Willkürliche Satzvarianten (5.3.)	191
Tradierte Druck- und Schreibversehen der Druckvorlage (5.4.)	192
Textabweichungen des Quartdrucks (5.5.)	193
Gesang I-III. Erste Druckfassung. 1748	194
Zwölf »Fragmente« zum »Triumphgesang«. 1766	195
Synopse der textgenetisch relevanten Zeugen von Gesang I-V	197
Verfahren	197
Verseilensynoptische Textwiedergabe	197
Darbietung des Textes	198
Siglenkolumne	199

Verszählung	200
Zusatzapparat	200
Variantenverzeichnung	201
Verzeichnung der einfachen Textveränderungen	202
Darstellung handschriftlicher Änderungsprozesse	202
Verzeichnung der Änderungsbefunde	204
Variantenkombination	206
Textgrundlage	206
Textkritisch relevante Handschriften	206
Die textgenetische Relevanz der handschriftlichen Zeugen	208
Drucke	210
Textkonstitution	212
Drucke	213
Fremdhändige Abschriften	213
Generalia der Transkription	215
Variantenverzeichnis. Gesang VI-XX	216
Verfahren	216
Variantenverzeichnung	217
Textgrundlage	217
Handschriften	217
Vorausveröffentlichungen und Vorabdrucke	220
Drucke	222
Die Strophenbeispiele aus dem zwanzigsten Gesang. Paralleldruck	224
Textgrundlage	224
Aufbau des Paralleldrucks	224
Variantenverzeichnung	225
Verzeichnisse und Übersichten	227
Entstehungsvermerke zum zehnten Gesang. Übersicht (1.)	229
Entstehungsvermerke zum elften Gesang. Übersicht (2.)	231
Textgenese des zwanzigsten Gesangs. Übersicht (3.)	232
Zwanzig Triumphchöre. 1764. Aufstellung (4.)	238
Lyrische Sylbenmaasse und die Strophen der Triumphchöre. Konkordanz (5.)	239
Konkordanz der Strophenformen (6.)	240
Bruchstücke lateinischer Übersetzungen. Überlieferung. Übersicht (7.)	242
Einträge zum Metrum in den Handexemplaren	247
Vorbemerkung	247
I 25 Ha	247
I 394-395 Ha	247

I 414 Ha	247
I 421-423 Ha	248
I 426-427 Ha	248
I 441-465 Ha	248
II 27-28 Ha	248
II 29 Hb	248
II 54-69 Ha	249
II 77-80 Ha	249
II 309 Ha	249
II 315 Ha	249
II 848 Ha	249
II 876-879 Ha	249
III 271 Ha	249
III 278 Ha	249
III 352 Ha	250
III 356 Ha	250
III 379-381 Ha	250
III 466-482 Ha	250
III 486 Ha	250
III 517 Ha	250
III 521 Ha	250
III 525 Ha	250
III 550-551 Ha	250
III 554 Ha	251
III 556 Ha	251
III 560-561 Ha	251
III 564 Ha	251
III 595-621 Ha	251
III 688 Ha	251
III 697 Ha	252
IV 433-438 Ha	252
IV 443-445 Ha	252
IV 460 Ha	252
IV 466 Ha	252
IV 513 Ha	252
IV 517 Ha	252
IV 533 Ha	252
IV 538 Ha	252
IV 621-647 Ha	252
IV 661-674 Ha	253
IV 999-1008 Ha	253
IV 1107 Ha	254

IV 1161-1168 Ha	254
V 82 Ha	254
V 109-110 Ha	254
V 112-113 Ha	254
V 125 Ha	254
V 243 Ha	254
V 464 Ha	254
V 488-489 Ha	254
V 498 Ha	254
V 747 Hb	255
V 818 Ha	255
VI 352 Ha	255
VI 566-573 Ha	255
VI 582 Ha	255
VII 81-82 Ha	255
VII 102 Ha	255
VIII 297 Ha	255
VIII 303 Ha	255
VIII 327 Ha	255
VIII 471-507 Ha	255
VIII 516-523 Ha	256
VIII 532-569 Ha	257
IX 5 Ha	258
IX 8-15 Ha	258
IX 22 Ha	258
IX 38-39 Ha	258
IX 44 Ha	258
X 1-26 Ha	258
X 486-491 Ha	259
X 778-801 Ha	259
X 805-828 Ha	260
X 832-882 Ha	260
X 886-909 Ha	262
X 913-964 Ha	262
Versuche	264
V 109-113	264
Verszahlenkonkordanz	265
Vorbemerkung	265
Erster Gesang	266
Zweiter Gesang	269

Dritter Gesang	277
Vierter Gesang	278
Fünfter Gesang	285
Sechster Gesang	288
Siebter Gesang	289
Achter Gesang	289
Neunter Gesang	290
Zehnter Gesang	290
Elfter Gesang	294
Zwölfter Gesang	299
Dreizehnter Gesang	300
Vierzehnter Gesang	300
Fünfzehnter Gesang	301
Sechzehnter Gesang	301
Siebzehnter Gesang	303
Achtzehnter Gesang	304
Neunzehnter Gesang	305
Zwanzigster Gesang	306
Biblische Belege zum Text. Gesang I-XX	312
Vorbemerkung	312
Register	379
Kommentierendes Namenregister	381
Vorbemerkung	381
Register zur »Göschenausgabe«. 1799	446
Vorbemerkung	446
Anhang	457
Abgekürzt zitierte Literatur	459
Allgemeine Abkürzungen	464
Abkürzungen zur Bibel	465
Diakritische Zeichen	466
Nachwort	467
Errata, Ergänzungen, Änderungen. Band 1-5	468
Inhaltsübersicht zu Band 1-6	473